

C'EST L'ACTU

Élections départementales
et régionales #5

VOTRE VILLE BOUGE

Vos événements
de juin #6

VIE ÉCO

Les restaurateurs
se déconfinent #18

CHILLY MAG



GRAND ANGLE

Un centre de vaccination à Chilly-Mazarin



Juin 2021

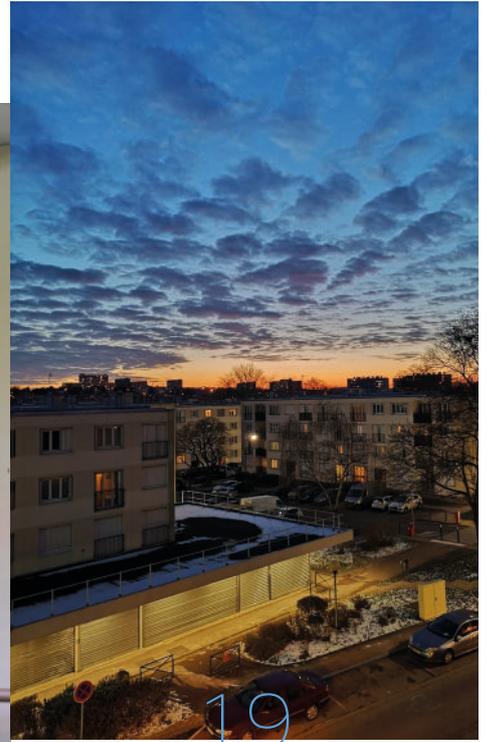
CHILLY MAG



10



13



19

2

- 04** — **C'est l'actu**
- 06** — **Votre ville bouge**
- 09** — **Votre aggro**
- 10** — **Retour en images**
- 12** — **#chillymazarin**
- 13** — **Rencontre**
- 14** — **Grand angle**
Un centre de vaccination
à Chilly-Mazarin
- 18** — **Vie éco**
- 20** — **Jeunesse**

- 21** — **Comment ça marche ?**
- 22** — **Santé/Solidarité**
- 24** — **Culture**
- 26** — **Sport**
- 27** — **Vie démocratique**
- 28** — **Agenda**
- 30** — **Mémento**

CHILLY MAG – juin 2021 – Directrice de la publication : Rafika Rezgui - Directrice de la rédaction : Charlotte Fau - Rédaction : Arthur Scherer, Johan Desportes de la Fosse, Charlotte Fau - Crédits photos : Ville de Chilly-Mazarin - Conception graphique et réalisation du magazine : Agence Avantmidi - Impression : Le Réveil de la Marne - Imprimé à 10 500 ex sur papier 100% recyclé - Pour tous problèmes concernant la distribution du magazine : contact@ville-chilly-mazarin.fr



Carnaval de Chilly-Mazarin, le 9 mai 2021

Chères Chiroquoises, Chers Chiroquois,

Au lendemain de ma prise de fonctions en juin 2020, j'ai demandé à la Chambre régionale des comptes (CRC) d'examiner la situation financière de la ville de Chilly-Mazarin. La CRC est une juridiction financière indépendante dont le rôle est de vérifier les comptes des collectivités territoriales. Elle vient de décider d'ouvrir une **procédure de contrôle des comptes et de la gestion de notre commune depuis 2014**. Cet audit prendra plusieurs mois puis le rapport final sera présenté au conseil municipal. La solennité et l'impartialité de ce rapport apporteront, je le souhaite, beaucoup de sérénité dans les décisions budgétaires que nous serons amenés à prendre dans les mois qui viennent.

Depuis le 18 mai, et après avoir obtenu l'autorisation de l'État et de l'Agence régionale de santé, **la ville a ouvert son centre de vaccination au complexe sportif Jesse-Owens : les Chiroquoises et les Chiroquois peuvent dorénavant se faire vacciner dans leur ville**. Je tiens à saluer l'engagement et la disponibilité des soignants, qu'ils soient actifs ou retraités, qui ont répondu à l'appel de la municipalité. Sous la coordination du Docteur Alain Castel, ils se relaient trois jours par semaine pour accueillir et vacciner : près de 1500 doses ont été administrées durant le mois de mai. Je veux aussi

remercier les agents des services administratifs et techniques de la commune car ils sont un maillon essentiel de la réussite de cette mission inédite.

À l'approche de l'été, l'accès à la vaccination pour le plus grand nombre nous remplit d'espoir. Bien sûr, nous devons demeurer prudents et appliquer sans faillir les gestes barrières. Toutefois, la généralisation de la vaccination nous permet d'aborder le déconfinement et l'avenir en confiance.

Au fil des jours, Chilly-Mazarin va enfin retrouver un air de fête. Grâce à l'**esprit créatif des acteurs culturels et au dynamisme des associations**, ensemble, nous redonnerons à notre ville sa joie de vivre. Vous retrouverez dans les pages suivantes les nombreux rendez-vous qui nous rassembleront, toujours dans le respect des protocoles sanitaires en vigueur, et qui nous enchanteront.

Que ce mois de juin nous offre le plaisir de nous retrouver et de partager des bonheurs simples ! Toujours à vos côtés,

Rafika Rezgui

Bien à vous
Rafika



4

TRANQUILLITÉ PUBLIQUE

Des vacances sereines

Cet été, les polices municipale et nationale ainsi que l'association chiroquoise Voisins et citoyens vigilants proposent des initiatives permettant de partir en vacances l'esprit léger.

Pour que vacances riment avec vigilance, il est nécessaire de préparer au mieux ses absences longue durée afin de s'éviter de mauvaises surprises au retour. Si plusieurs règles de base sont à appliquer avant le départ – bien fermer les portes et fenêtres, ne pas indiquer ses dates de vacances sur les réseaux sociaux, laisser des signes de présence visibles à l'intérieur de son domicile... – le dispositif Tranquillité vacances est aussi proposé par les polices municipale et nationale aux habitants. Pour en profiter, il est nécessaire de se signaler au commissariat ou au poste de police municipale et d'y remplir un document, avec ses coordonnées et dates de vacances. Une patrouille effectuera alors une surveillance journalière du domicile vacant. « C'est un geste important : cela permet de rassurer les vacanciers, mais également d'avoir une personne à contacter en cas de délit et ainsi faciliter une intervention », explique le chef de service de la Police municipale Yves Aubrun.

Vigilance

En plus d'inciter fortement les Chiroquois à se signaler à la police municipale ou nationale avant leurs vacances, l'association Voisins et citoyens vigilants propose de son côté ses services de surveillance et d'entraide de voisinage, moyennant une adhésion à hauteur de 17 euros la première année. L'association d'entraide, qui compte 150 habitations chiroquoises pour environ 450 habitants concernés, couvre six communes dans le sud de Chilly-Mazarin, explique son président Gérard Floch : « Nous œuvrons pour que les gens soient bien chez eux et bien dans leur quartier. »

+ Police municipale : 25, rue Pasteur ; 01 69 10 09 61
Voisins et citoyens vigilants : 06 80 58 17 80 ; gfloch@orange.fr ; association-voinsvigilantschillysud.fr/

TESTS



Où se faire tester à Chilly-Mazarin ?

Tests antigéniques :

Pharmacie centrale : Centre commercial - Place de la Libération ; 01 69 09 25 20

Pharmacie de la Passerelle : 18, rue de la Passerelle ; 01 69 09 08 60

Test PCR :

Laboratoire de Biologie Médicale Cerballiance : Place de la Libération ; 01 69 09 25 26

ville-chilly-mazarin.fr



HOMMAGE

Hommage à Arlette Gilleron-Prod'homme

L'artiste chiroquoise s'est éteinte le 8 mai 2021 à l'âge de 80 ans. Passionnée par la peinture, dès l'âge de 20 ans, elle fréquente les Beaux-Arts de Versailles. Arrivée à Chilly-Mazarin en 1968, elle y développera son œuvre et exposera ses créations, notamment avec l'Association des Amis des Arts. Son talent lui permettra d'être rapidement distinguée et lui ouvrira les portes du Grand Palais à Paris où elle participera à des expositions collectives lors des Salons d'Automne. Récemment, elle avait réalisé des toiles commandées par une Londonienne ou encore pour un collectionneur vivant au Japon. Éprise de culture et farouchement libre, Arlette était une artiste douée, sensible et émouvante. Nos pensées vont à ses proches et à ses nombreux amis.

Votez plutôt deux fois qu'une !



Les prochaines élections régionales et départementales sont prévues les 20 et 27 juin 2021. Afin de respecter le protocole sanitaire, les bureaux de vote seront dédoublés et les personnels qui les tiennent seront vaccinés contre la Covid-19 ou auront effectué un test PCR 48 heures avant. En cas d'absence lors de ces scrutins, une procuration à un tiers est simple à mettre en place.

Quelles sont les conditions pour voter ?

- Avoir au moins 18 ans
- Être de nationalité française ou citoyen d'un état membre de l'Union Européenne
- Être domicilié à Chilly-Mazarin
- Être inscrit sur les listes électorales

Procuration, procédure simplifiée

Absent le jour du vote, la procuration permet de désigner une personne de votre choix pour voter à votre place, selon les consignes que vous lui donnez. Le mandataire doit être inscrit sur la liste électorale de Chilly-Mazarin.

Une nouvelle procédure en ligne est disponible, depuis le 6 avril, sur maprocuration.gouv.fr. Elle est simplifiée, mais pas dématérialisée entièrement. Il faut toujours se rendre au commissariat de police ou à la gendarmerie pour attester de son identité. Ceci afin d'éviter les risques de fraude et de garantir que la procuration que vous demandez a bien été librement décidée, sans pression extérieure. La démarche sur les formulaires papier reste évidemment possible.

Enfin, le Code électoral précise à présent que « tout électeur peut, sur sa demande, exercer son droit de vote par procuration ». Il n'est plus besoin de justifier pour cela d'une maladie, d'un handicap, d'un déplacement, etc. La double procuration est également possible.

Département et Région : deux collectivités aux multiples compétences

Département et Région agissent dans des domaines divers qui impactent la vie quotidienne de chacun d'entre nous. Ils ont des compétences obligatoires, mais se dotent de compétences facultatives pour améliorer les conditions de vie de leurs habitants dans des champs d'action qu'ils jugent nécessaires (exemples : aménagement numérique, développement durable, etc.).

→ Le Département : compétences obligatoires



L'action sanitaire et sociale en faveur des personnes âgées, des personnes handicapées, de l'enfance et de la famille et des personnes en difficulté



La construction, l'entretien et le fonctionnement des collèges publics



La gestion des routes départementales et des déplacements



La culture



L'aménagement durable du territoire



La sécurité incendie

→ La Région : compétences obligatoires



Le développement économique et scientifique



L'éducation avec la formation professionnelle et la gestion des lycées



Le développement du tourisme



Le soutien à l'accès au logement et à l'amélioration de l'habitat



Le soutien à la politique de la ville et à la rénovation urbaine



La gestion et le développement des transports (ports, aéroports, TER)



L'aménagement et l'égalité des territoires



Le soutien au sport et à la culture (patrimoine)



La gestion des fonds européens

Conditions de vote et contexte sanitaire

Pour s'adapter au contexte sanitaire et garantir la sécurité de tous, plusieurs mesures ont été prises par la Ville.

- Changement de lieu pour le bureau de vote n°2 : habituellement situé en salle Félicité Victoire Daumont, il sera déplacé en salle des expositions, plus spacieuse pour accueillir un double scrutin
- Devant chaque bureau de vote, deux files d'attente seront matérialisées par des barrières Vauban, une file étant dédiée aux personnes prioritaires (situation de handicap, etc.)
- Le personnel présent pour le bon fonctionnement des élections sera vacciné ou aura effectué un test PCR négatif 48h avant
- Des plexiglass seront installés entre les électeurs et le personnel d'accueil
- Chaque électeur est prié d'apporter son propre stylo
- Du gel hydroalcoolique sera à disposition et un marquage au sol sera mis en place afin de respecter les distances de sécurité entre chaque votant

SOLEIL DE JUIN

Fête de la musique, animations autour de la prévention routière, activités à partager en famille et célébration des valeurs de l'olympisme : à Chilly-Mazarin, le mois de juin promet d'être festif avec l'organisation de quatre rendez-vous placés sous le signe de la convivialité.

MUSIQUE

Musiques en fête

Lundi 21 juin, pour la première fois depuis deux ans, vous aurez le plaisir de découvrir des artistes chiroquois et essonniers sur une scène ouverte dans le parc de l'Hôtel de Ville, de 18h30 à 22h30 (en raison du couvre-feu).

L'appel à participation s'est terminé le 21 mai dernier et nous promet une programmation riche et variée. Les musiciens chiroquois du conservatoire se feront également entendre par des interventions musicales dans le parc entre 17h et 19h30.

Un protocole sanitaire sera mis en place selon les modalités en vigueur.

Dès la fin d'après-midi, venez goûter à un peu de musique au gré de vos envies !



+ Lundi 21 juin, de 17h à 22h30 ;
Parc de l'Hôtel de Ville ; ouvert à tous et gratuit

PÉDAGOGIE

Forum de prévention routière : un premier pour la route



Samedi 12 juin, Chilly-Mazarin organise son premier forum de prévention routière. Le parc de l'Hôtel de ville sera paré toute la journée de nombreux stands tenus par plusieurs associations. L'événement, intergénérationnel et gratuit, a pour objectif de sensibiliser à la sécurité routière mais aussi de permettre

au public de se tester et de mieux comprendre les problématiques inhérentes aux déplacements sur la voie publique. Convivial, parce qu'aujourd'hui, la route est partagée, le rendez-vous est également étendu à la circulation douce, avec des ateliers propres aux vélos et aux trottinettes notamment.

Les ateliers :

- Deux simulateurs de conduite 2 et 4 roues
- Simulateur de tonneaux en voiture
- Atelier « gestes de premiers secours » avec La Croix-Rouge
- Sensibilisation et pédagogie autour des effets de la consommation de stupéfiants et d'alcool
- Ateliers de vérification et réparation de vélo, ainsi qu'initiation et remise en selle avec les associations La recyclerie sportive et le Vélo Club Banlieue Sud
- Sensibilisation aux déplacements en trottinette avec la start-up Two roule
- Boissons et collations seront également proposées par les associations Rayons de soleil et Franco-berbère

+ Samedi 12 juin, de 9h à 12h30 et de 13h30 à 16h30 ; Parc de l'Hôtel de Ville ; Avec le soutien de la Préfecture, du Département de l'Essonne et du CEE Mobiprox ; ouvert à tous et gratuit

OLYMPISME

Journée olympique : bouger, apprendre et découvrir

Les Jeux olympiques de Tokyo approchent à grandes foulées, suivis par l'édition parisienne, à l'été 2024. En préambule, Chilly-Mazarin organise mercredi 23 juin un événement exceptionnel dédié au sport et aux valeurs de l'olympisme, lors de la Journée mondiale olympique et paralympique. Il s'agit-là du premier grand rendez-vous organisé par la ville dans le cadre de son obtention du label « Terre de Jeux 2024 » en mai dernier, avec pour objectif de saisir l'opportunité des Jeux pour mettre davantage de sport au cœur du quotidien des habitants. De 10h à 21h, le complexe sportif Jesse-Owens accueillera de nombreuses animations organisées par des clubs sportifs et associations chiroquoises, à destination de toute la famille et de tous les publics, avec une grande place offerte au handisport. Venez nombreux pour participer aux ateliers !

- **De 10h à 12h**, la matinée fera la part belle aux plus petits, notamment aux enfants de maternelles, des accueils de loisirs, et de l'école multisports
- **À 12h**, le complexe sportif se transformera en aire de pique-nique conviviale (repas apporté par les participants)



Le judo club, qui dispense des cours aux résidents de l'IMPro Valentin Haüy, fait partie des club chiroquois présents le 23 juin.

- **De 14h à 16h30**, place aux élémentaires, collégiens et lycéens, accompagnés du public en situation de handicap, avec la participation de la résidence Soleil et de l'IMPro Valentin Haüy
- **De 17h à 21h**, au tour des adolescents, adultes et adhérents des associations

Parmi les clubs présents : Tennis club municipal, Twirling-bâton, Football Club Chilly-Mazarin/Morangis, Rugby Club Chilly-

Mazarin, Club de tennis de table Chilly-Mazarin/Morangis, Judo-Club Chilly-Mazarin/Morangis, Cercle d'escrime Chilly-Mazarin/Morangis, L'Étrier chiroquois, Vélo-Club Banlieue Sud, Club de gymnastique Morangis/Chilly, Basket-club Chilly-Mazarin, Section d'escalade chiroquoise

+ Mercredi 23 juin, au complexe sportif Jesse-Owens ; de 10h à 21h. Renseignements au 01 69 10 37 56 ; sports.jeunesse@ville-chilly-mazarin.fr

7

FAMILLE

En avant la jeunesse !

Samedi 5 juin, la famille crée, fabrique, joue et gagne ensemble ! Les services municipaux (Jeunesse, Sports, Médiathèque...) organisent une manifestation festive dans le parc de l'Hôtel de Ville.

Parmi les éléments de la programmation :

- Plusieurs stands tenus par les équipes d'animation et les éducateurs sportifs qui proposeront de découvrir des ateliers de création manuelle, activités artistiques, jeux coopératifs, jeux sportifs
- Un stand de jeux de société collectif : un parcours familial à caractère coopératif, une activité manuelle (fabrication d'un objet, pliage) et une activité artistique (danse, dessin, peinture)
- Un espace pour réaliser une œuvre collective

+ Samedi 5 juin 2021 de 14h à 18h ; Parc de l'Hôtel de Ville ; ouvert à tous et gratuit



ENVIRONNEMENT

Nature à l'école

Des classes de l'école du Château bénéficient des conseils d'une intervenante pour aménager des espaces verts dans la cour. Différents projets de ce type pourront voir le jour l'année prochaine dans d'autres écoles.

Les élèves de CE1 sont ravis à l'issue d'une séance au jardin. « On a appris les noms des outils de jardinage, des plantes et des fleurs ! », annoncent-ils fièrement. Au total, ce sont quatre classes (CP, CE1 et CE2) qui profitent de l'intervention d'Isabelle Cantenot, éducatrice à l'environnement et animatrice artistique de l'atelier "l'Herbe Folle". « Les enfants acquièrent beaucoup de vocabulaire. Ils agissent et découvrent de nombreux petits métiers à chaque séance. Ils désherbent, apprennent à planter, à semer. Ils sont contents car ils peuvent se mouvoir et apprendre de leur environnement. »

Paysager un jardin au naturel

Impulsé par la Municipalité, le projet a été proposé aux écoles de la ville par le ser-



vice Développement durable. « Il ne s'agit pas seulement de paysager ou de potager. Il y a beaucoup à apprendre autour du développement durable, sur le traitement des déchets, et même sur l'art », poursuit l'intervenante. Au total, elle passera 12 séances d'une heure avec les élèves : 6 séances sur la saisonnalité et 6 autres à paysager un jardin, composé d'un potager et d'une prairie fleurie comprenant « un pommier qui donnera des fruits au mois de septembre, quand les enfants reviendront ! »

En toute sécurité

Les outils de jardin sont confiés aux enfants « à partir du moment où ils respectent quelques règles de sécurité indispensables qu'ils apprennent dès le début de l'année », explique Isabelle. Pour l'instant le matériel est prêté mais les enseignants y prennent goût et ont déjà investi dans du matériel propre à l'école pour pouvoir continuer à jardiner avec les élèves en dehors des interventions et l'année prochaine.

TRAVAUX

Plein gaz

Une importante conduite de gaz passant sous l'A6 nécessitait d'être remplacée. Le chantier arrive à terme.



Cette ancienne conduite de gaz, très surveillée et bénéficiant d'un entretien régulier, passait par un tunnel, avec d'autres conduites, sous l'autoroute A6. En 2019, un effondrement partiel de ce tunnel a conduit la DIRIF à le combler pour assurer sa sécurité.

L'urgence d'agir

GRDF a aussitôt démarré un chantier pour poser une dérivation de cette conduite, nécessitant de creuser un nouveau tunnel. Deux puits ont été réalisés de chaque côté de l'autoroute afin de faire passer un micro-tunnelier (une machine permettant de creuser). Les travaux, qui durent depuis plus d'un an, arrivent enfin à leur terme.

Soulagement

Tous les autres tronçons de cette canalisation sont en très bon état. Les travaux qui s'achèvent pérennisent son usage. « C'est une bonne chose, d'autant que cette conduite dessert 40 000 usagers de Chilly-Mazarin et de Morangis ! », témoigne Christian Proponet, adjoint à la maire chargé de l'Aménagement urbain et des Mobilités. Enfin, le prestataire effectuera une replantation d'une sélection appropriée d'arbustes et d'arbres mellifères pour assurer la biodiversité, sur recommandations du service Espaces verts de la Ville.

Cap vers un nouveau territoire

Paris-Saclay a récemment lancé l'actualisation de son projet de territoire. Celui-ci concerne tous les habitants des 27 villes de la Communauté d'agglomération, dont les Chiroquois.

Lancé en 2016 par la Communauté d'agglomération, soit moins d'un an après sa création, le projet de territoire de Paris-Saclay avait pour objectif de dessiner à l'horizon 2026 l'avenir des 27 villes de la structure intercommunale autour de plusieurs grands axes, tels que le développement économique, la mobilité, la transition écologique ou encore le cadre de vie. Mais parce que l'épidémie de Covid-19 a durement et durablement ébranlé notre quotidien, ce document d'orientation collégial se devait de s'adapter aux transformations vécues tout au long de cette année. Ainsi, la CPS a lancé début mai une actualisation de son projet afin de réfléchir aux enjeux du territoire et d'en fixer les priorités stratégiques sur dix ans, pour la période 2021-2031.

Démarche participative

Pour déterminer les principaux axes à développer, Paris-Saclay s'inscrit dans une démarche participative et appelle à



contribution tous les acteurs de la Communauté d'agglomération, notamment par le biais d'une enquête en ligne et d'ateliers. « Nous avons besoin de vos idées, de vos remarques, de votre vision, argue son président, Grégoire de Lasteyrie. Ce projet de territoire, il nous appartient de le bâtir ensemble. » Convaincue du rôle essentiel de la culture, la Ville a déposé une motion au conseil municipal le 6 avril dernier, adoptée à l'unanimité, pour remédier à la destruction de la MJC en 2016. « La création d'un pôle culturel

à rayonnement intercommunal à Chilly-Mazarin a toute sa place dans ce projet de territoire communautaire », rappelle Rafika Rezgui.

L'enquête, lancée en mai, se poursuit jusqu'au 27 juin. Des ateliers participatifs seront également organisés. Vous êtes concerné par l'avenir et le développement de votre territoire, n'hésitez pas à y participer et à donner votre avis !

✚ projetdeterritoire-paris-saclay.jenparle.net

Bougez avec MaMob'



Un outil pour contribuer à l'observatoire des mobilités, MaMob', sera prochainement lancé par l'Agglo Paris - Saclay et déployé sur certaines communes pilotes, dont Chilly-Mazarin.

La Communauté d'agglomération Paris-Saclay a pour mission de répondre aux besoins de mobilité des habitants et usagers de son territoire en leur proposant des solutions diversifiées et durables. Pour ce faire, un partenariat avec la société Wever a été conclu en 2019 pour réaliser un diagnostic des usages, pratiques et besoins de déplacements par le biais d'une solution de diagnostic numérique appelée MaMob'.

Ville pilote

Deux phases expérimentales probantes conduisent aujourd'hui à son déploiement

à l'ensemble du territoire communautaire. Tous les habitants et usagers du territoire, ainsi que l'ensemble de leurs déplacements, sont concernés. Cette solution sera déployée dans un premier temps sur un groupe de communes pilotes, dont Chilly-Mazarin, à la demande de la maire Rafika Rezgui, dès septembre 2021.

Participer au changement

Pour participer, il suffira de se rendre sur le site internet dédié ou de téléphoner à un numéro gratuit. Une communication plus détaillée sera réalisée à la rentrée 2021 et précisera ces modalités. Une Appli mobile



pourrait venir compléter le panel d'outils participatifs. « Plus les participations sont nombreuses, plus les données seront précises et le diagnostic efficace. Le but c'est qu'on soit tous acteur de sa mobilité ! » témoigne Raphaël Krug, responsable du service Mobilités et Transports de la CPS.

📍 paris-saclay.com

IMAGES



Déguisés au marché

Vous avez été nombreux, dimanche 9 mai sur la place du marché, à participer au carnaval de la ville, adapté à la situation sanitaire. Un grand concours photo a été organisé tandis que des déambulations festives et la participation de l'association Rayons de soleil ont animé les lieux. Merci et bravo à tous les participants ! ◀▶



Souvenir

Samedi 8 mai, la Ville de Chilly-Mazarin a commémoré la victoire des Alliés sur l'Allemagne nazie et la fin de la Seconde Guerre mondiale en Europe. Lundi 10 mai, la Journée nationale des mémoires, de la traite, de l'esclavage et de leurs abolitions a été commémorée à l'arbre de la Liberté. Les deux commémorations ont été retransmises en direct sur la page Facebook de la ville. ◀▶



Les Amis du jazz

Dans le cadre de la commémoration de l'abolition de l'esclavage, l'association les Amis des Arts a proposé, durant le mois de mai, une exposition autour du jazz. ►



Le miel et les abeilles

Vieillissantes, les ruches de l'Hôtel de ville ont été remplacées par des logements neufs. Un changement bienvenu pour certaines ruches qui voyaient leur colonie s'affaiblir. La naissance de plusieurs reines a été observée en direct et les anciennes ruches décorées par les enfants ont été récupérées pour leur donner une seconde vie. ▲

Le rond-point Leclerc fait peau neuve

Au mois de mai, les services techniques de la ville ont effectué des travaux d'aménagement paysager sur le rond-point de la Division-Leclerc. Une quinzaine d'arbustes ainsi qu'un platane mûrier ont été plantés. Un projet d'entretien qui respecte la gestion différenciée des espaces verts souhaitée par la Municipalité. ►



Plus de photos sur la page Facebook de la Ville de Chilly-Mazarin





INSTA

DU MOIS



Bravo à **Princesse Leyna** qui a remporté le concours du plus beau déguisement lors du Carnaval du 9 mai dernier. Merci aux nombreux participants. Retrouvez toutes les photos sur la page Facebook et les 5 lauréats sur le compte Instagram de la Ville.

12

#CHILLYMAZARIN



FACEBOOK

LA PUBLICATION DU MOIS



Portée de la publication : 3 200 vues



YOUTUBE

VIDÉO DU MOIS

178



La séance du conseil municipal du 17 mai était retransmise en direct sur notre chaîne YouTube. Vous pourrez y voir ou revoir tous les conseils municipaux depuis novembre dernier.



FIL INFOS

WEB

Troc des jardiniers : samedi 5 juin à 15h, c'est le troc des jardiniers au verger de Chilly-Mazarin. Profitez-en pour partager vos bons plans et pour échanger vos graines ou plantes avec d'autres jardiniers.

Mai à vélo : Chilly-Mazarin sur le podium des collectivités de moins de 30 000 habitants pour le challenge du plus grand nombre de kilomètres parcourus au 10 mai, derrière Sceaux et Saint-Omer.

Le saviez-vous ? Le talentueux Marc Lavoine a effectué sa scolarité au collège Les Dînes-Chiens de Chilly-Mazarin.

Vincent Gerbet

Une étoile chiroquoise

Ses deux parents étaient danseurs à l'Opéra, mais lui s'est laissé le temps avant de se lancer corps et âme dans la danse. Récit des débuts d'une ascension fulgurante.

« J'ai eu l'enfance et l'adolescence d'un Chiroquois lambda. »

BIO EXPRESS
2017 : début des cours de danse
2020 : recruté au sein du ballet de l'Ouest parisien
2021 : tourne au théâtre du Châtelet en tant que danseur dans le prochain film de Cédric Klapisch



Marie-Claude et Philippe Gerbet, les parents de Vincent, sont danseurs professionnels et se rencontrent au sein du corps de ballet de l'Opéra de Paris. Dans leurs métiers, les carrières sont courtes. Le couple de danseurs s'oriente alors vers le professorat en danse classique. Vincent grandira dans cet environnement, sans trop s'y intégrer dans un premier temps.

Un danseur né

Aujourd'hui âgé de 19 ans, Vincent raconte : « *J'ai eu l'enfance et l'adolescence d'un Chiroquois lambda* ». Finalement, sa seule activité un peu différente était d'accompagner ses parents à toutes les répétitions générales à l'Opéra, auxquelles leur statut d'anciens danseurs donne accès. Un danseur professionnel lui fera un jour cette remarque : « *tu ressembles à un grand danseur russe*. » Et c'est ainsi que Vincent démarre la danse à 15 ans, en école privée pendant un an puis au Conservatoire national Supérieur de Musique et de Danse de Paris pendant quatre ans. « *J'avais le physique, la connaissance du milieu et finalement je trouvais ça logique*. »

« *Cela a été un changement de vie radical, se souvient le jeune danseur, mes amis ont été adorables et m'ont beaucoup encouragé le jour de mon départ*. » Et il en avait besoin ! Non seulement ces journées étaient extrêmement remplies, mais il lui fallait redoubler d'efforts, un démarrage à 15 ans étant très tardif pour un danseur professionnel.

Une carrière professionnelle déjà lancée

Vincent s'avère très doué et ses parents l'aident en lui donnant des cours particuliers. Il progresse vite et décroche dans le même temps un bac scientifique avec mention. « *J'ai tenté ensuite une licence de physique mais j'ai dû me rendre à l'évidence que ce n'était pas possible* », avoue le jeune danseur. Il fait alors le choix unique et définitif de la danse classique et ses débuts professionnels sont très prometteurs : recruté sur audition au sein du Ballet de l'Ouest Parisien, Vincent a vu sa première du *Sacre du Printemps* annulée à la dernière minute avec le premier confinement. Il ne se décourage pas et trouve d'autres contrats. Il a tourné des extraits de *La Bayadère* au théâtre du Châtelet au mois de mars sous la direction de Cédric Klapisch, pour son prochain film dont l'héroïne est Marion Barbeau, première danseuse de l'Opéra de Paris. Il s'est envolé fin mai pour Copenhague et danse actuellement au Royal Danish, le ballet de l'Opéra du Danemark ainsi qu'au ballet de Tivoli (celui de la Reine du Danemark).

Le jeune homme est très confiant et concentré sur son objectif : entrer à l'Opéra de Paris. « *J'étais prêt à passer le concours en 2020 mais tout été annulé à cause de la Covid-19. Je m'entraîne tous les jours, je me perfectionne et je serai prêt pour cette année !* »



Chilly-Mazarin ouvre son centre de vaccination

La vaccination représente l'une des clés d'un premier retour à la normale après plus d'un an de pandémie. Elle sera désormais facilitée pour les Chiroquois et les habitants des communes voisines grâce à l'ouverture, depuis mardi 18 mai, d'un centre au complexe sportif Jesse-Owens. Fruit d'un travail sans relâche entamé début janvier par la Municipalité, qui souhaitait par ce biais accélérer l'accès au vaccin pour les Français, le centre fonctionnera dans un premier temps les mardis, jeudis et samedis, plages d'ouvertures qui seront amenées à évoluer pour s'adapter aux besoins et aux approvisionnements en vaccins.

OBJECTIF :
1000
vaccins administrés
par semaine



15
personnes vous accueillent
chaque jour





Florent Paudeloux, conseiller municipal délégué à la Santé et au Handicap

Aux grands maux, les grands remèdes

Depuis le 18 mai, les Chiroquois disposent d'un accès au vaccin dans leur ville à Chilly-Mazarin, à l'Agora, salle du complexe sportif Jesse-Owens réaménagée à cet effet. Une belle avancée dont se réjouit la Municipalité, mobilisée dès la première heure pour protéger les habitants.

« Ici à Chilly-Mazarin, nous sommes prêts à vacciner. Alors qu'est-ce qui bloque ? On l'ouvre ou pas ce centre ? » Le 1^{er} avril dernier, au lendemain de l'allocution présidentielle indiquant que l'État mettait tout en œuvre pour « vacciner, vacciner, vacciner », Rafika Rezgui alertait le ministre de la Santé et le préfet de l'Essonne quant à l'urgence de la situation, au cœur du complexe sportif Jesse-Owens aménagé conformément au cahier des charges de l'Agence régionale de santé (ARS). Cette sollicitation a finalement été entendue un mois plus tard, avec l'ouverture d'un centre de vaccination à Chilly-Mazarin le 18 mai, fruit d'une mobilisation sans relâche de la Municipalité qui a multiplié les lettres et appels à l'ARS comme à la Préfecture dès janvier 2021. « Il s'agit d'une excellente nouvelle pour les Chiroquois, qui peuvent désormais se faire vacciner près de chez eux, dans leur ville, se réjouit Rafika Rezgui, venue le 18 au matin accueillir le personnel soignant et accompagner les toutes premières vaccinations. L'ouverture de notre centre est d'autant plus importante que le public éligible est en augmentation et la demande plus forte avec l'approche des vacances. »

Mettre le virus derrière nous

Au cœur de la salle du complexe sportif Jesse-Owens, six box sont mis à disposition des Chiroquois et Essonnais. Une moyenne de près de 200 doses est administrée chaque jour d'ouverture, dans un ballet millimétré rendu possible par la mobilisation de personnels soignants volontaires, d'agents de la ville et de bénévoles. « De gros efforts ont été consentis par les professionnels de santé pour l'ouverture, précise le docteur Alain Castel, médecin coordonnateur du centre. Nous attendons une mobilisation générale de leur part pour que le lieu vive. »

« Je me suis inscrit immédiatement, c'est un plaisir pour moi d'aider, témoigne Alain Armand, ancien cadre infirmier aux hôpitaux de Paris, aujourd'hui retraité. L'ouverture du centre est une excellente nouvelle. Avant c'était la croix et la bannière pour se faire vacciner. Ça va faciliter la vie des Chiroquois. » « La municipalité est fière et reconnaissante de la mobilisation des soignants et du personnel communal, continue Rafika Rezgui. Chacun a adapté son organisation pour participer à ce grand défi. La vaccination du plus grand nombre doit être facilitée pour permettre un retour à la vie normale et mettre ce virus derrière nous. »

Quels sont les critères auxquels la ville a dû répondre pour ouvrir son centre de vaccination ?

C'est dès l'ouverture des premiers centres de vaccination que la maire, les élus ainsi que l'administration communale, ont fait en sorte de répondre au cahier des charges des Agences régionales de santé. Le complexe Jesse-Owens a été retenu comme lieu d'implantation car il répondait à l'ensemble des besoins et exigences en termes d'infrastructures, de circulation, d'accessibilité... Nous avons aussi eu à trouver un médecin coordonnateur, le docteur Alain Castel. Notre ville a ainsi fait la démonstration qu'elle était prête à répondre à cette mission de santé publique.

Comment ont été mobilisés les soignants pour l'ouverture du centre ?

Cela fait plusieurs semaines que j'ai pris attache auprès des soignants de la ville et même au-delà. Les infirmiers, médecins généralistes, spécialistes, sages-femmes, pharmaciens, et personnels de santé retraités ont été sensibilisés à cette volonté d'ouvrir un centre de vaccination de proximité et à taille humaine. Lorsque nous avons eu l'autorisation de la Préfecture d'ouvrir ce centre, la Municipalité a intensifié ses contacts avec les soignants en mettant en place dans un temps très court la logistique, les plannings, les protocoles de vaccination, l'installation... Si les soignants sont évidemment essentiels au bon fonctionnement de ce centre, c'est aussi toute une chaîne de compétences complémentaires qui est mobilisée, le personnel administratif de la commune et aussi nombre de bénévoles, pour garantir le bon fonctionnement et l'accueil le plus serein possible.

Pour quelles raisons la ville a-t-elle insisté pour ouvrir un centre à Chilly-Mazarin ?

La nécessité d'avoir un centre de vaccination sur le territoire de la commune s'est rapidement fait sentir. Dans un premier temps, nous avons fait vacciner environ 800 personnes de plus de 60 ans dans le centre de Longjumeau. Avec l'ouverture de la vaccination au plus grand nombre, il était important que Chilly-Mazarin ait son centre. Ville solidaire de plus de 20 000 habitants, nous avons à répondre à ce besoin, notamment pour ceux qui ont des difficultés à se déplacer dans des centres parfois éloignés. Enfin, la situation épidémique en France est inégale : la région et notre département sont plus touchés par l'épidémie que la moyenne nationale, d'où l'urgence et l'importance d'avoir sur notre ville un centre de vaccination. C'est ce constat qui a aussi poussé la maire à interpeller les instances compétentes, avec grande persévérance, afin que Chilly-Mazarin, à l'image d'autres villes voisines, soit autorisée à ouvrir son centre.

Se faire vacciner au centre de Chilly-Mazarin

Ouvert trois jours par semaine, le centre de vaccination de Chilly-Mazarin est accessible uniquement sur rendez-vous via la plateforme Doctolib.

Lieu : complexe sportif Jesse-Owens, salle de l'Agora 26, rue de l'Europe

Jours d'ouverture : mardi, jeudi, samedi

Horaires d'ouverture : 9h-12h30 et 14h-18h

Types de vaccins administrés : Pfizer

Nombre de vaccins administrés par semaine : 1000 (sous réserve des stocks fournis)

Personnels présents : 1 médecin généraliste, 2 médecins prescripteurs, 4 infirmiers, 2 personnels d'accueil, 2 personnels administratifs, bénévoles

Prendre rendez-vous

Les rendez-vous sont à prendre exclusivement sur Doctolib. La vaccination contre la Covid-19 est accessible dès la page d'accueil du site ou de l'application mobile. Il faut d'abord cocher la catégorie de personne à laquelle on appartient, puis renseigner « Chilly-Mazarin » dans le lieu demandé. Il se peut que le centre n'apparaisse pas, cela signifie que tous les créneaux disponibles ont été réservés. Dans ce cas, vous pouvez réessayer de vous connecter plus tard, Doctolib ouvre très régulièrement de nouveaux créneaux de rendez-vous.

Au centre de vaccination

Vous vous présentez à l'accueil avec votre carte vitale et une pièce d'identité. Vous êtes pris en charge par un personnel d'accueil qui vous remet un rapide questionnaire de santé, puis vous êtes reçu par le médecin prescripteur qui vérifie votre éligibilité à la vaccination. Vous patientez ensuite dans la zone d'attente jusqu'à ce qu'un soignant



viens vous chercher pour procéder à la vaccination.

Une fois l'injection réalisée, vous êtes invité à patienter 15 minutes dans une zone d'attente dédiée afin de s'assurer qu'aucune réaction à l'injection ne se déclare. Un membre de l'équipe d'accueil vous appelle à l'issue de ces 15 minutes et vous remet la date de rendez-vous de la seconde injection de votre vaccin (6 semaines après). Vous sortez ensuite par la sortie dédiée.



TÉMOIGNAGES



Sandrine

« J'ai eu mon rendez-vous sur Doctolib. En tant que Chiroquoise je trouve cela vraiment pratique de pouvoir se faire vacciner dans sa ville. Pas besoin de prendre la voiture ! Je découvre le centre, ça m'a l'air très bien organisé. C'est une belle initiative de la ville de Chilly-Mazarin ! »



Isabelle

« Je n'ai pas attendu, le personnel est sympathique et je connais les bénévoles. Je suis chiroquoise alors je suis en terrain connu. C'est pratique pour moi car c'est un centre de proximité. J'avais cherché des rendez-vous auparavant mais c'était compliqué de trouver. Et comme le centre de Chilly-Mazarin ouvrait, j'ai attendu. J'ai vu sur Facebook que des créneaux allaient être mis en ligne alors j'ai sauté dessus ! J'ai eu beaucoup de chance car les rendez-vous sont pris d'assaut. »

Vous êtes médecin ou interne en médecine ? Vous seriez disponible et volontaire pour apporter votre contribution à la campagne de vaccination au centre de Chilly-Mazarin ? Faites-vous connaître en envoyant un mail à contact@ville-chilly-mazarin.fr

Vers une association de commerçants

Réunis en mai, les commerces chiroquois ont échangé sur les actions à engager pour renforcer la dynamique commerciale dans notre ville.

Depuis longtemps envisagée, l'idée de la création d'une association de commerçants commence à sérieusement germer. Bouchers, boulangers, restaurateurs et autres fers de lance du commerce chiroquois se sont ainsi réunis le 6 mai pour discuter de la question, au lendemain de contraintes sanitaires pour lesquelles ils ont payé un lourd tribut et à l'aube d'un déconfinement qui fait naître de beaux espoirs.

« Pendant la crise sanitaire, une association aurait permis à certains commerces d'être plus au courant des aides de la Municipalité disponibles et d'animer davantage la plateforme Chillycommerces.com », soutient David Riccardi, conseiller municipal délégué aux Commerces. L'entraide justement, mais aussi l'émulation et la solidarité sont autant d'avantages pointés par l' élu, qui voit dans l'association une véritable « boîte à idées » pour la vie locale. « Avec la révision du Plan local d'urbanisme (PLU) et l'étude en cours pour la revitalisation des commerces, il y a un réel objectif de redynamiser le commerce local, de rendre la ville plus agréable », continue David Riccardi, qui estime que les premiers gagnants seront les Chiroquois.

18



COMMERCES

Ciel dégagé sur les terrasses



Après de longs mois d'attente, les Chiroquois ont pu retrouver leurs terrasses et les restaurateurs leur clientèle, mercredi 19 mai. Ils partagent leur sentiment, entre appréhension et soulagement.

« On revit ! » Installé sur la terrasse du Cardinal, rue de Gravigny, Patrick savoure son verre de vin entouré d'une paire d'amis. Si la météo alterne entre grand soleil et pluie intense, la chaleur se dessine sur le visage des quatre clients. « C'est une journée que j'attendais avec impatience. Je retrouve mes proches, dont certains que je n'ai pas vus depuis de longs mois », se réjouit le Chiroquois, qui met en avant le « côté social » de la terrasse. Même son de cloche quelques tables plus loin où Philippe, tout juste sorti de chez le coiffeur, profite d'une petite accalmie : « C'est ça qui nous a le plus manqué, la convivialité, les copains... Ici c'est un lieu de convergence, où les gens du quartier ont l'habitude de se retrouver. »

Au soleil – ou presque – de Chilly

Au Soleil de Chilly, avenue Mazarin, les clients font le yoyo entre les terrasses non couverte et couverte, s'abritant au gré des ondées. Malgré

les aléas de la météo, le restaurant est rempli à 30% de sa capacité, suffisant pour faire le bonheur de son gérant, Karim Fellah. « Après sept mois de fermeture, il y avait un peu d'appréhension, de stress, on se demande si les clients vont revenir. Au final, je suis heureux de la journée que nous faisons. » Sur la terrasse, Coralie et quatre collègues reprennent leurs habitudes d'« habitués » à l'adresse chiroquoise : « J'ai réservé hier, nous étions impatients de revenir ! Les derniers mois n'ont pas été faciles, mais c'était nécessaire », admet la jeune femme qui met également un point d'honneur à « soutenir les commerçants locaux ». « Les gens ont besoin de ce petit moment, à midi, après le boulot, reprend Karim Fellah. On espère refaire le plein fin juin, quand on pourra accueillir à l'intérieur. Mais même si l'été est compliqué, ce n'est pas grave, le plus important est d'être ouvert et de reprendre notre activité. »



© Ilyès



© Clément



© Léna



© Samia et Ines

STAGE PHOTOS

Apprentis photographes

Les dernières vacances ont été marquées par les déambulations de jeunes Chiroquois dans la ville à l'occasion d'un stage de photographie proposé par le Point information jeunesse, avec pour objectif une présentation détaillée de ce métier.

« J'ai vraiment apprécié de participer à l'atelier photo. Cette expérience m'a permis de faire ce que j'aime tout en sortant de ma zone de confort, avec ce thème de prendre notre belle ville qui est Chilly-Mazarin en photo. Cet atelier m'a permis d'avoir un regard différent sur la ville et puis le temps nous a été favorable ! » Léna

Inscription en 6^{ème}

Avant la fin du CM2, il est important de penser à l'inscription de son enfant au collège de secteur : Les Dînes-Chiens.

Les dossiers d'inscriptions sont transmis aux parents par les écoles d'origine durant la première quinzaine de juin. Les inscriptions en 6^{ème} auront lieu au collège Les Dînes-Chiens les :

- Mercredi 16 juin de 9h00 à 13h00
- Jeudi 17 juin de 16h00 à 20h00
- Vendredi 18 juin de 16h00 à 20h00

19

Gagnant-gagnant

Depuis sa mise en place, de nombreux jeunes ont fait les démarches pour postuler au Pass Jeunes Citoyens proposé par la Ville avec le soutien du Département.

Le dispositif, voté au conseil municipal du 17 mai, consiste à financer des projets d'autonomie des jeunes en échange d'un engagement citoyen de leur choix. Depuis le lancement du dispositif, une quinzaine de dossiers ont été déposés et de nombreux jeunes ont entamé les démarches d'inscription auprès du Point information jeunesse (PIJ) qui les accompagne. « Que ce soit pour financer leur permis ou leurs études, ils ont tous un projet d'autonomie », explique Lydia Mehanek, responsable du PIJ de Chilly-Mazarin.

prenant à se mobiliser dans le domaine de la cohésion sociale et de la citoyenneté. Lydia confirme que « les missions effectuées dans le cadre du Pass Jeunes Citoyens sont valorisantes, autant professionnellement qu'humainement ». C'est notamment une belle opportunité pour eux de participer au fonctionnement du centre de vaccination de Chilly-Mazarin qui a ouvert dernièrement et qui nécessite un effectif important et constant.

+ ville-chilly-mazarin.fr ;
Point information jeunesse ;
Parc de l'Hôtel de Ville ;
01 69 34 39 38 ;
pj@ville-chilly-mazarin.fr

Bénéfique pour tous

L'engagement citoyen participe au développement personnel des jeunes en leur ap-

AIDES

Insonorisez-vous à moindre coût

Le Groupe ADP propose aux Chiroquois habitant dans la zone du Plan de Gêne Sonore de bénéficier d'une aide financière à l'insonorisation.

En raison de la proximité de la ville avec l'aéroport Paris-Orly, une aide peut être attribuée, pour réaliser des travaux d'isolation acoustique des logements des Chiroquois. Ce dispositif est géré par le Groupe ADP et financé, dans la limite de certains plafonds, par les compagnies aériennes via la Taxe sur les Nuisances Sonores Aériennes (TNSA). L'aide est accordée selon le niveau de nuisance subi, déterminé par le Plan de Gêne Sonore en concordance avec les zones d'exposition au bruit définies dans le Plan de prévention du bruit dans l'environnement (PPBE). Ce plan comprend quatre zones de bruit A, B, C et D, déterminées par un indice de gêne européen Lden (indicateur normalisé de bruit). La zone A, de gêne très forte, n'inclut pas la commune de Chilly-Mazarin, mais la zone B, de gêne forte, concerne certains logements situés aux Champarts, la zone C et la zone D étant moins exposées au bruit. L'aide financière couvre en général 80 % du montant total des prestations, est plafonnée selon la zone du PPBE dans laquelle est situé votre logement et est calculée en fonction du nombre de pièces. Les parties pouvant être insonorisées sont les murs et la toiture (parois opaques), les coffres de volets roulants, les menuiseries (fenêtres), la ventilation, les portes. Pour savoir si vous êtes éligible au dispositif, vous pouvez consulter le site www.aideinsono.fr ou contacter le 0 805 38 36 88.

+ 0 805 38 36 88 ; www.aideinsono.fr ; ADP Direction Environnement, RSE et Territoires - Pôle Management des aides aux riverains - Bâtiment 288 - 103 Aérogare Sud - CS 90055 94396 Orly Aérogare Cedex



Besoin de conseils en énergie ? L'Agence Locale de l'Énergie et du Climat (ALEC) vous reçoit lors de permanences, sur rendez-vous, le mardi 8 juin de 16h à 19h à la cité

administrative. Vous pourrez rencontrer un conseiller Info-Energie qui vous apportera des conseils pratiques, neutres et gratuits pour vos travaux d'isolation ou tout type de projet vous permettant de réduire votre consommation d'énergie. Des premiers renseignements à l'examen des devis, il vous accompagnera tout au long de votre projet. Pensez-y !

+ 01 60 19 10 95 ou cie@alecoec.fr

CIVISME

Rappels citoyens

Pour bien vivre ensemble certaines règles doivent être respectées dans l'espace public et privé. Vous êtes nombreux à nous faire part de votre souhait de les voir mieux appliquer, un rappel s'impose donc.

**Les nuisances sonores**

Tout type de bruit ne doit pas porter atteinte à la tranquillité du voisinage de jour comme de nuit.

Les appareils bruyants (outils de bricolage ou de jardinage) sont autorisés :

- en semaine de 8h30 à 12h et de 14h30 à 19h30
- le samedi de 9h à 12h et de 15h à 19h
- le dimanche et les jours fériés de 10h à 12h.

Les bruits ou tapage nocturnes entre 22h et 7h du matin sont interdits sous peine d'une amende.

**Jardinage**

Tout brûlage de déchets verts (feuilles mortes, herbes, etc.) à l'air libre est strictement interdit et peut être passible d'une amende pouvant aller jusqu'à 450 €. Vous pouvez les composter (composteurs disponibles via la CPS) ou les déposer en déchèterie.

**Respect des lieux publics**

Il est interdit d'abandonner, jeter ou déposer des débris sur la voie publique.

Les propriétaires de chiens sont dans l'obligation de ramasser les déjections de leur animal sous peine de verbalisation.

**Stationnement et circulation**

La limitation de vitesse en agglomération est fixée à 50 km/h, voire 30 km/h dans certaines rues.

Le non-respect des emplacements pour handicapés et de l'interdiction de stationner sur les passages protégés sont passibles de contravention.

**Poubelles**

Les bacs à ordures doivent être déposés sur le trottoir la veille au soir de la date de collecte indiquée dans le calendrier de la CPS (www.paris-saclay.com).

Les laisser sur le trottoir en dehors des jours dédiés (veille ou lendemain) est passible d'une contravention.

ÇA MARCHE ?

Le Point d'accès au droit

Service municipal gratuit, confidentiel et neutre, le Point d'accès au droit (PAD) vous accueille, vous écoute, et vous donne des informations concernant vos droits et devoirs dans tous types de domaines (travail, logement, soutien psychologique, conflits divers, etc.). De nombreuses permanences gratuites sont accessibles sur rendez-vous :

Un avocat généraliste
trois samedis matin par mois

Un avocat spécialisé dans le droit du travail le 1^{er} lundi matin de chaque mois

Un notaire un mardi matin par mois (successions, donations, régime matrimonial, achat immobilier, etc.)

Une conciliatrice de justice
une à deux fois par mois (règlement amiable des conflits type voisinage, téléphonie, etc.)

Un écrivain public le 1^{er} et 3^e vendredi après-midi de chaque mois (aide à l'écriture, dossiers administratifs type CAF, CMU, etc.)

Des juristes chaque 2^e jeudi matin du mois (aide et soutien psychologique)

+ Association d'aide aux victimes d'infractions pénales : 01 60 78 84 20

Une Psychologue le mercredi matin (écoute parents-enfants)

+ Association APASO : 01 69 75 40 20

L'Agence Départementale Information Logement (ADIL)

le 1^{er} lundi après-midi de chaque mois (questions juridiques, financières et fiscales se rapportant au logement, relations entre locataires et bailleurs, impayés, expulsion, etc.)

+ ADIL : 01 60 77 21 22

Point d'accès au droit
Cité administrative
31, avenue Pierre-Brossolette
☎ 01 69 10 59 26
✉ pad@ville-chilly-mazarin.fr


point-justice
informer, orienter, aider

Associations de bienfaiteurs

Au 19 de la rue François-Mouthon, deux associations disposent désormais de locaux pour accueillir et accompagner les personnes en situation de handicap dans leurs démarches et faciliter ainsi leur vie quotidienne.

APF France handicap 91

L'APF France handicap est une association nationale de défense des droits des personnes en situation de handicap ou polyhandicapées. Son objectif est de permettre à ces personnes et à leurs familles d'être des citoyens à part entière, actifs et reconnus dans tous les domaines de la société. Elle mène pour cela des actions de sensibilisation et milite pour les droits des personnes en situation de handicap et pour l'accessibilité en tout lieu ainsi que dans les transports publics. « *Le but des permanences effectuées par les bénévoles*

de l'association est d'être au plus proche des personnes en situation de handicap », explique Julie Cramoisy, chargée de Développement des Actions Associatives de l'APF France handicap, « on se rencontre pour sortir de l'isolement, on partage un café et on les aide dans leurs démarches. »

L'APF France Handicap 91, c'est :

- plus de 200 adhérents
- 20 bénévoles et 3 salariés à plein temps.

+ dd91.blogs.apf.asso.fr

julie.cramoisy@apf.asso.fr ;
01 60 15 31 35

ADAPEI 91

(Association départementale des associations de parents des personnes handicapées mentales et de leurs amis de l'Essonne) : Affiliée à l'UNAPEI d'Ile-de-France, L'ADAPEI œuvre depuis 1969 en faveur des droits des personnes souffrant de handicap mental et en soutien de leurs familles. Elle a pour

but de favoriser leur intégration sociale. Elle participe aussi au développement de l'offre de services médico-sociaux pour que toutes ces personnes disposent d'une solution d'accompagnement personnalisé, à toutes les étapes de leur vie. « *Nous avons depuis peu une coordinatrice de parcours qui suit les familles tout au long de leurs démarches* », précise Dominique Bordas, administrateur ADAPEI91. « *L'administration française est lente et c'est un combat continu pour les familles.* » L'association se lance également dans la construction de logements inclusifs « *dans le but de donner aux résidents handicapés et vieillissants un maximum d'indépendance.* »

L'ADAPEI 91, c'est :

- 4 établissements
- 215 places d'accueil, dont certaines en famille d'accueil.
- 6 logements inclusifs en cours de création
- 250 salariés et 20 bénévoles pour faire fonctionner l'association
- environ 600 adhérents

+ adapei91.fr

dominique-bordas@orange.fr ;
01 69 41 32 25 ou 01 87 59 00 46



Un succès viral

Installé depuis un an au cabinet paramédical du Château, l'étio-pathe Hugo Desmorat se distingue avec des vidéos Instagram à succès où il dispense conseils santé et vulgarisation médicale.

Une diction claire et énergique, des informations simples mais détaillées et une communauté qui grandit chaque semaine. C'est à la façon d'un YouTubeur que l'étio-pathe Hugo Desmorat communique chaque semaine sur divers sujets de santé. « J'ai commencé à réaliser des vidéos pendant mes études avec un ami, il s'avère que j'adore ça ! », s'explique le praticien chiroquois. Ce dernier lance son compte Instagram peu après son installation à Chilly-Mazarin en juin 2020. S'il commence par évoquer l'étio-pathe - pratique proche de l'ostéopathie et de la chiropractie -, il étend rapidement ses vidéos à tous les domaines de la santé, de l'endométriose à l'asthme en passant par la cystite et le torticolis, en tentant une approche différente sur le corps humain et en vulgarisant l'aspect médical. « Mon but est de toucher un maximum de personnes, d'évoquer des sujets parfois

tabous, dont on ne parle pas beaucoup. J'essaie de reconnecter les gens avec leur corps. » Ses vidéos font mouche, comme le démontrent ses quelque 8 000 abonnés et les nombreux messages reçus en retour et réactions, auxquels il prend le temps de répondre. Un succès viral sur lequel Hugo souhaite surfer, en faisant intervenir à l'avenir des spécialistes sur ses vidéos et ainsi « développer une véritable communauté autour de la santé. »

+ 2, rue Verte ;
07 49 07 21 50 ;
Instagram :
[@education_physiothos](https://www.instagram.com/education_physiothos/) ;
Facebook : Hugo Desmorat
- Étio-pathe Chilly-Mazarin ;
[hugodesmorat-etio-pathe.com](https://www.facebook.com/hugodesmorat-etio-pathe.com)



Des sorties pour tous

Outre des séjours découvertes en France et en Europe pour les seniors, le centre communal d'action sociale (CCAS) propose aux Chiroquois des sorties estivales à petits prix, à Disneyland Paris et au zoo de Thoiry.

L'été arrive à grands pas et devrait offrir à l'ensemble des Français la perspective d'un retour à la normale pour leurs vacances, à la faveur d'un déconfinement national progressif. À Chilly-Mazarin, le CCAS œuvre pour offrir aux habitants des instants de convivialité et de découverte aux mois de juillet et août. Ainsi, deux sorties sont organisées cet été à destination des Chiroquois et sous condition de ressources : le samedi 10 juillet, c'est la féerie de Disneyland Paris avec ses attractions, ses spectacles et ses moments de magie, qui est proposée. Sa-

medi 21 août, la Ville organise une journée au parc zoologique de Thoiry, à la découverte de plus de 750 animaux exotiques répartis sur 90 hectares de terrain. Réservées aux Chiroquois à partir de 3 ans – les mineurs doivent être accompagnés de l'un des parents –, ces deux sorties sont accessibles au tarif unique de 3 €. Une préinscription est nécessaire, à effectuer jusqu'au 19 juin prochain. En cas de nombre trop important de dossiers déposés, les Chiroquois n'ayant jamais participé aux sorties estivales seront prioritaires.

Préinscriptions entre le 31 mai et le 19 juin 2021, à la Cité Administrative ou à l'annexe. Les conditions d'accès, les justificatifs à fournir et la fiche de préinscription sont consultables et téléchargeables sur le site de la ville : ville-chilly-mazarin.fr

+ Réservez aux Chiroquois à partir de 3 ans ; Tarif unique à 3 € ; Renseignements : 01 69 10 37 95 ; service.solidarites@ville-chilly-mazarin.fr

23

PRÉVENTION

Canicule : restons prudents !

La ville de Chilly-Mazarin met en place un plan de prévention canicule qui invite les seniors à s'inscrire sur une liste afin de garder un contact quotidien en cas de fortes chaleurs.

Une action de veille et de prévention auprès des publics fragilisés en cas de fortes chaleurs est mise en place chaque année par le service Solidarités de Chilly-Mazarin. Les personnes âgées de 60 ans et plus et/ou en situation de handicap domiciliées à Chilly-Mazarin ont la possibilité de s'inscrire sur la liste du plan de prévention canicule qui est déclenché en fonction de la situation locale et des indicateurs sanitaires en lien avec les Agences Régionales

de Santé (ARS). Chaque personne inscrite sur la liste recevra quotidiennement un appel téléphonique du CCAS qui veillera à sa bonne santé et lui apportera conseil et assistance.

La canicule est définie comme un épisode météorologique où les températures sont fortement élevées pendant au moins trois jours consécutifs. Cela peut avoir de graves conséquences, il est donc primor-

dial de suivre des gestes simples comme boire de l'eau régulièrement et se tenir à l'ombre.

+ Informations et fiche d'inscription disponibles sur le site de la ville : ville-chilly-mazarin.fr Inscription par téléphone au 01 69 10 37 95 ou par mail à l'adresse : service.solidarites@ville-chilly-mazarin.fr



CONSERVATOIRE

La rentrée des artistes

Nouveaux cours, portes ouvertes, inscriptions et certificat inédit : le conservatoire lance sa prochaine saison culturelle, qu'il entrevoit sous les meilleurs auspices.

Un diplôme inédit

« *Fierté* » du conservatoire selon sa directrice Marie-Hélène Collonnier, un diplôme de danse classique sera délivré pour la première fois par l'établissement le 6 juin. Il s'agit du Certificat d'études chorégraphiques (CEC), plus haut diplôme de pratique amateur récompensant les étudiants de fin de 3^e cycle. Les danseurs devront présenter une variation libre, une variation imposée ainsi qu'une création chorégraphique devant un jury de spécialistes.

Nouveaux cours

Le conservatoire souhaite s'ouvrir à la toute petite enfance avec la création de deux nouveaux cours :

- **Atelier bébé musicien** : pensé comme un moment d'échange intergénérationnel, le cours proposera immersion musicale et manipulation de matière sonore pour parents et leur enfant âgé de 3 à 18 mois.
À partir de septembre 2021, les mercredis de 11h à 11h30 ; les samedis de 9h15 à 9h45
- **Éveil musical** : à l'attention des enfants à partir de 3 ans et proposé de manière hebdomadaire.
À partir de janvier 2022, les samedis, de 12h à 12h30

Le conservatoire souhaite aussi étendre son offre de cours dans le domaine de la danse :

- **Cours de renforcement dansé** : destinés aussi bien aux débutants qu'aux danseurs aguerris à partir de 17 ans, il s'agit d'une activité de maintien physique avec des exercices de barre au sol.
Les vendredis, de 9h à 10h

Ensemble vocal « A capella »

Personne ayant une expérience vocale, à partir de 18 ans.

un mardi sur deux de 19h30 à 21h30

Et toujours les ateliers danse contemporaine : une danse emblématique de la liberté

À partir du CM1, les mercredis de 9h15 à 10h45

À partir de 15 ans, les vendredis de 20h30 à 22h

Les dates et horaires des cours ci-dessus sont donnés à titre indicatif et susceptibles d'évoluer.

Portes ouvertes

Dans l'objectif de faire découvrir l'ensemble de son offre culturelle, le conservatoire organise des séances portes ouvertes en juin et juillet :

- **Samedi 12 juin**, de 10h à 12h30 et **samedi 19 juin** de 14h à 16h30, un parcours de découverte d'instruments est proposé aux enfants jusqu'à 11 ans.
- **Du 6 au 8 juillet**, place à la danse classique, avec des ateliers de découverte et d'initiation d'une heure. Des ateliers de Modern-Jazz seront proposés au sein des écoles.

Nouvelles inscriptions

Les Chiroquois qui souhaitent intégrer le conservatoire à la rentrée peuvent déposer leur dossier d'inscription du 7 au 30 juin et du 30 août au 10 septembre.

Du 7 au 30 juin, l'établissement vous accueille les mercredis, vendredis et samedis. Pour plus de renseignements, contacter le conservatoire.

➕ Parc de l'Hôtel de ville ; 01 69 10 37 70
culture@ville-chilly-mazarin.fr
Plus d'informations sur ville-chilly-mazarin.fr

14 JUILLET : APPEL À TEXTES

Dans le cadre du Festival républicain, la Municipalité lance un concours à l'attention de tous les Chiroquois : jusqu'au 3 juillet, envoyez un texte court (en prose, rap, slam, poésie...) sur les valeurs de la République. Les auteurs des meilleurs textes seront invités à les déclamer le 14 juillet. Le gagnant participera à une émission de la radio 91 FM et verra ses lignes publiées dans le Chilly Mag du mois de septembre.

Textes à envoyer jusqu'au 3 juillet, à contact@ville-chilly-mazarin.fr

CULTURE

Les Arts cherchent de nouveaux Amis

L'association des Amis des Arts recherche des artistes chiroquois spécialisés dans toutes les techniques des arts visuels telles que la peinture, la sculpture, la photographie et les créations diverses ou encore l'artisanat. « *Nous lançons une invitation aux artistes aussi bien confirmés que débutants, explique la présidente, prônant l'ouverture et le renouvellement de l'association. Exposer en tant que débutant, mais aussi échanger, se rencontrer... permet de beaucoup progresser d'un point de vue culturel.* » Rejoindre l'association des Amis des Arts, ponctuellement ou à l'année moyennant une cotisation, permet aux artistes de participer aux expositions et animations organisées en liaison avec les événements culturels de la ville.

➕ amisdesarts@yahoo.fr
06 76 81 53 88
Suivez l'actualité de l'association sur amisdesarts.blogspot.com

RÉOUVERTURE

Nouveau souffle pour le cinéma Truffaut

Fermé de longs mois pour cause de crise sanitaire, le cinéma François-Truffaut a enfin pu rouvrir ses salles au public le 19 mai. Pour célébrer l'événement, l'établissement organise une fête le 19 juin sur le thème des comédies musicales hollywoodiennes.

Depuis le 19 mai, après une interminable attente, les Chiroquois peuvent enfin retrouver leur écrin culturel, l'intimité des salles obscures, le frisson du grand écran et la grande palette d'émotions que seul le cinéma est capable de procurer. Le mercredi 19 mai, les salles ont pu rouvrir dans le respect du protocole sanitaire validé par le Comité interministériel, avec une jauge limitée à 35 % de la capacité des salles et une distanciation physique de deux fauteuils entre chaque spectateur individuel ou chaque groupe de six spectateurs maximum. Pour fêter la réouverture, le cinéma organise une fête à la hauteur de l'événement : smoking, feutre et claquettes seront à l'honneur dans une ambiance so 50's, avec pour thématique les comédies musicales hollywoodiennes. Le grand classique de Vincente Minnelli *Un américain à Paris* sera à (re)découvrir, ainsi que de nombreuses surprises. Costumes et tenues de soirée recommandées !

+ Samedi 19 juin dès 17h, sur inscription :
info@cinetruffaut.fr ; 01 69 34 54 42
 Programmation sur www.cinetruffaut.fr
 et sur le programme papier envoyé aux adhérents

MON 1^{ER} CINÉ • CINÉ-CONTE : TOI, TOIT, TATADAM

DIMANCHE 13 JUIN À 10H30

Une conteuse vous invite à embarquer à bord d'une aventure enchantée au rythme d'un programme animé inédit. Un spectacle poétique pour les tout-petits, avec Florence Desnouveaux (Compagnie des épics).
 Dès 2 ans • Tarif unique à 4 € • Durée 30 min



AFCAE ET BNP PARIBAS
PRÉSENTENT

FESTIVAL D'AVANT- PREMIÈRES

Télérama

FESTIVAL D'AVANT- PREMIÈRES TÉLÉRAMA

DU 9 AU 15 JUIN

Découvrez, pendant toute une semaine, sept avant-premières de films sélectionnés par le Cinéma Truffaut parmi les propositions de la rédaction de *Télérama* !

Au programme : des séances et des rencontres à découvrir prochainement sur www.cinetruffaut.fr.

Tarif unique à 5€ avec le PASS TÉLÉRAMA



25



ATELIER « À LA DÉCOUVERTE DE LA SÉRIGRAPHIE »

MERCREDI 9 JUIN À 14H

Avant la projection du film *Chicken Run*, créez votre propre affiche du film en sérigraphie et repartez avec une impression de son exemplaire, ainsi qu'une affiche du film revisitée par l'intervenant Billy Serib.

Sur inscription :
info@cinetruffaut.fr / 01 69 34 54 42
 Dès 6 ans • Tarif unique à 6 €



Journée portes ouvertes

En attendant la reprise en intérieur pour les adultes le 9 juin, les clubs chiroquois tels que le tennis de table ou le basket, particulièrement affectés par la crise sanitaire, ont pu rouvrir les portes de leur gymnase aux mineurs le 19 mai.

Si certains clubs chiroquois ont pu s'accommoder aux restrictions sanitaires ces derniers mois, tous n'ont malheureusement pas eu la possibilité de s'adapter. C'est le cas notamment du tennis de table Chilly-Mazarin / Morangis, qui reprenait du service le 19 mai après plus de six mois d'arrêt. « Ça fait du bien de retrouver la salle, nous étions tous très impatients, témoigne son président Yann Pocard. Les derniers mois ont été compliqués, mais il fallait bien se protéger. » Ce mercredi, ils sont une dizaine de jeunes à débiter leur initiation tennis de table.

Ils seront suivis l'après-midi par les espoirs et les individuels. Une reprise en douceur pour « le plus gros club du département » selon Yann Pocard, en termes de niveau (équipe 1 en National 2) et de nombre de licenciés (160). Le club, qui compte renouveler gratuitement la licence de ses adhérents, a profité de la période creuse pour mieux préparer l'avenir avec plu-

sieurs axes de travail : le développement des féminines, du handisport, dans les écoles... mais aussi « maintenir le tennis de table de haut niveau à Chilly-Mazarin tout en conservant l'esprit convivial du club. Le sport a toujours été important dans la ville, il est essentiel pour la jeunesse, mais aussi pour le développement de la commune. »

De la cour au parquet

Du côté des Chardonnerets, le basket-club a pu profiter d'une autorisation de la Municipalité pour supplanter le parquet des gymnases par la cour de l'école La Fontaine, les samedis matin à partir du mois de février. « C'était déjà super, concède la coach Sophie Vaucoret. Ça nous a permis de revoir les enfants, de garder ce lien. » La réouverture des salles intérieures coïncide également avec l'allègement des restrictions, qui interdisaient les passes, les contacts et les matchs. « Aujourd'hui, ils sont béton en fondamentaux ! », sourit Sophie. Mais le basket reste un sport collec-

tif, les enfants ont envie de se confronter. » Si les différents confinements ont vu une trentaine de licenciés quitter le club, ce dernier, qui prendra en charge les licences 2021/2022 pour tous les joueurs ayant payé l'année en cours, reste optimiste quant à la suite : « Nous avons un peu peur pour septembre, mais on espère voir d'autres licenciés arriver et ceux de cette année se réinscrire. On voit les plus mordus, on sait qu'on peut compter sur eux ! » Une certitude, à la vue de l'enthousiasme suscité par cette reprise.

**+ Tennis de table Chilly-Mazarin / Morangis
Complexe sportif Jesse-Owens ;
06 13 40 15 93**

**+ Basket-club Chilly-Mazarin
Complexe sportif des Chardonnerets ;
09 52 69 23 21**

TENNIS

TERRAIN NEUF



Le plus ancien court du Tennis club municipal (1974), situé au complexe sportif Jesse-Owens, a été rénové au mois de mai. Une couche de résine supplémentaire a été appliquée, ainsi qu'une couche de peinture mauve. Il s'agit d'une surface « mixte », selon le président Pierre-Laurent Gassman, qui « convient à tous les types de joueurs ». Financée par la Ville, cette rénovation sera suivie l'année prochaine par celle de deux autres courts extérieurs du club.



Chilly Mag ouvre ses colonnes aux groupes politiques de la ville. Les textes publiés sont sous la seule responsabilité des signataires.

MAJORITÉ MUNICIPALE

Une année à vos côtés

Il y a un an, nous avons pris nos fonctions à la mairie. Si la mise en œuvre de notre projet est **le contrat de confiance qui nous engage**, nous avons aussi pris **des mesures inédites** pour accompagner les Chiroquois face à cette **crise sanitaire inattendue**.

Ainsi, nous avons distribué des masques, y compris aux élèves, quand l'obligation de les porter a été généralisée, afin d'**alléger les charges qui pèsent sur les familles**. Puis, aux côtés des commerces de proximité, nous avons mis en ligne la plateforme **chilly-commerces.fr** et développé des actions de soutien avec la Communauté Paris-Saclay. Régulièrement, nous avons déployé des campagnes de tests et dernièrement, avec l'Education Nationale, des tests salivaires dans les écoles.

Depuis le 18 mai 2021 et après accord de la préfecture et de l'Agence Régionale de Santé, un **centre de vaccination** est ouvert dans notre ville, au complexe sportif Jesse Owens.

Saluons la **mobilisation collective des soignants et du personnel communal**, tous engagés aux côtés de la municipalité pour vous protéger. Grâce à eux, votre centre fonctionne déjà trois jours par semaine et son organisation évoluera pour s'adapter à vos besoins.

Cette nouvelle étape nous laisse envisager des jours meilleurs et une fin d'année où nous pourrions enfin nous retrouver, reprendre une sociale, festive et conviviale.

A vos côtés, nous agissons pour vous accompagner et faciliter votre quotidien.

Contact : reussiresemblechillymazarin@gmail.com

OPPOSITION MUNICIPALE

GOUVERNER, C'EST SAVOIR ANTICIPER !

L'an dernier, nous avons su à l'inverse de la majorité actuelle impulser un certain sens de l'anticipation. La ville s'était alors engagée, à vous accompagner pour ainsi reprendre rapidement le cours de nos vies respectives.

Favorable au dépassement, nous avons toujours demandé à Madame la Maire, de passer à la vitesse supérieure afin d'être au rendez-vous de la vaccination. De nombreuses villes du département ont leur centre de vaccination ouvert depuis Janvier. L'heure n'est plus aux tergiversations, il faut vacciner et proposer des nocturnes pour être au rendez-vous, Madame la Maire !

Remercions, Monsieur Le Préfet, car sans lui, nous n'aurions toujours pas de centre de vaccination.

BUDGET 2021

En avril dernier, la Municipalité a voté un budget déconnecté de la crise et des mesures qu'elle impose. Au menu : flambée des charges, recrutements massifs et consommation des économies alors qu'aucun dispositif n'a été lancé pour soutenir l'emploi et les plus précaires. Son exécution pourrait conduire à augmenter la fiscalité. D'ailleurs, l'adjoint aux finances, n'excluant aucune hypothèse pour financer son plan de dépenses y réfléchit. A ceci près, qu'il omet que nous traversons une grave crise, et qu'il serait irresponsable de fragiliser la reprise économique et de vous faire payer l'addition de son plan de dépenses.

contact@lavenirdechilly.fr
L'AVENIR DE CHILLY, 13 rue de Gravigny
91380 Chilly-Mazarin
06 52 56 74 58

27

PAROLE TENUE

Le conseil municipal a voté lundi 17 mai la signature d'une convention avec la Procureure et le commissaire de police permettant à la maire de mettre en place le dispositif du rappel à l'ordre.

Ce dispositif, qui existe depuis la loi du 5 mars 2007, s'inscrit pleinement dans la démarche engagée par la Municipalité depuis plusieurs mois, avec l'amélioration du partenariat avec la police nationale, la réalisation d'un diagnostic de prévention-sécurité, la relance du conseil local de sécurité et de prévention de la délinquance.

Le rappel à l'ordre concerne les majeurs ou les mineurs ayant commis des troubles à l'ordre public qui ne constituent ni des infractions, ni des délits, dans la commune ou à l'extérieur. Le rappel à l'ordre est convoqué par courrier, à la mairie, pour une injonction verbale adressée par la maire ou son représentant.

En signant cette convention, la Municipalité affirme sa détermination d'utiliser tous les outils mis à disposition par les textes de loi pour développer et mettre en œuvre la justice de proximité.

VIDÉO

Mercredis 2 et 9 juin
Initiations au montage vidéo

Médiathèque Albert-Camus

Dans le cadre du concours de courts-métrages, initiez-vous aux bases du montage. De 10h à 12h

CONDUITE

Jeudi 3 juin
Stage de remise à niveau

Complexe sportif Jesse-Owens

L'association Prévention routière et l'auto-école Time to Drive dispensent un stage de remise à niveau à destination des seniors, avec le test des réflexes en situation de conduite. De 9h à 12h30

ÉVÉNEMENT

Samedi 5 juin
Fête de la jeunesse

Parc de l'Hôtel de ville

Voir P.7. De 14h à 18h

NATURE

Samedi 5 juin
Au verger

Troc des jardiniers et événement Secrets de jardin : échange de graines, de plantes d'extérieur, magazines, livres de jardin, bons plans. De 15h à 17h30

JEU

Samedi 5 juin
Jeu en ligne Among Us

Médiathèque Albert-Camus

Formation Discord, le 5 juin à 15h et 16h
Session de jeu, le 12 juin de 15h à 17h

NATURE

Dimanche 6 juin
Au verger

Courts-métrages pour les tout-petits au cinéma François Truffaut, création d'une œuvre et pique-nique tous ensemble
De 10h30 à 14h



Médiathèque Albert-Camus
6-8 rue Ollivier-Beauregard
01 69 10 59 40
mediatheque@ville-chilly-mazarin.fr
Facebook : Médiathèque municipale de Chilly-Mazarin
Instagram : mediathequechillymazarin

Cinéma François-Truffaut
19 rue François-Mouthon
01 69 34 54 42
www.cinetruffaut.fr
Facebook : Cinéma François Truffaut
Instagram : cinematruffaut91

Potager au parc de l'Hôtel de ville
Verger au fond de l'impasse de l'ancien cimetière.
Activités ouvertes à tous (petits et grands)
Accès libre.
Mission Développement Durable
01 69 10 59 37
agenda21@ville-chilly-mazarin.fr

Service culturel
parc de l'Hôtel de ville ;
01 69 10 37 77 ;
culture@ville-chilly-mazarin.fr



Les dates des événements sont susceptibles d'être modifiées ou annulées selon l'évolution de la crise sanitaire.



Retrouvez tous les rendez-vous chiroquois, actualisés en temps réel, sur le site de la ville : www.ville-chilly-mazarin.fr

PERMANENCE

Dimanche 6 juin
Permanence info-énergie Alec

Voir P.20

NATURE

Samedi 12 juin
Au potager

Récolte des premières aromatiques, paillage des cultures
De 15h à 17h30

SCULPTURE

Les 12 et 13 juin
Un autre regard sur Chilly-Mazarin

Salle d'exposition

Intermèdes Robinson expose « Un autre regard sur Chilly-Mazarin » : des œuvres des enfants, de la plasticienne Rosy Lamb et du photographe Thomas Berard.
Vernissage le 12 juin à 18h, en musique avec le groupe Aven Savore.

EXPOSITION

Les 12 et 13 juin
Arts et artisanat des résidences de "Grand Jardin"

Espace Grand Jardin

De 10h à 20h le 12 juin
et de 10h à 18h le 13 juin

PRÉVENTION

Samedi 12 juin
Forum de prévention routière

Parc de l'Hôtel de ville

Voir P.6
De 9h à 12h30 et de 13h30 à 16h30

LECTURE ET CINÉMA

Mercredi 16 juin
Histoires au ciné

Cinéma François-Truffaut

Une séance de lectures d'albums suivie de projections de court-métrages
À 16h, à partir de 4 ans ; tarif : 4 euros

COMMÉMORATION

Vendredi 18 juin Appel du 18 juin

Buste du Général de Gaulle,
parc de l'Hôtel de ville
À 15h

CINÉMA

Samedi 19 juin Fête de réouverture

Cinéma François-Truffaut
Voir P.25

MUSIQUE

Samedi 19 juin Portes ouvertes du conservatoire

Conservatoire
Voir P.24
De 19h30 à 22h30

NATURE

Samedi 19 juin Au verger

Récolte des premières aromatiques,
entretien et paillage
De 15h à 17h30

VIDÉO

Samedis 19 et 26 juin Ateliers mise en pratique montage vidéo

Médiathèque Albert-Camus
Dans le cadre du concours de courts-
métrages, initiez-vous au montage.
De 10h à 12h

MUSIQUE

Lundi 21 juin Fête de la musique

Parc de l'Hôtel de ville
Voir P.6 ; Scène ouverte de 18h30 à 22h30

SPORT

Mercredi 23 juin Journée olympique et paralympique

Complexe sportif Jesse-Owens
Voir P.7
De 10h à 21h

EXPOSITION

Jusqu'au 24 juin Exposition « Histoire, sport et citoyenneté »

Parc de l'Hôtel de ville

Des Jeux olympiques d'Athènes aux Jeux olympiques et
paralympiques de Paris 2024, sports et valeurs de l'olympisme
sont à découvrir au parc de l'Hôtel de ville.

NATURE

Samedi 26 juin Au verger

Fête de l'été, récoltes
De 15h à 17h30

FOCUS

À vos marques, prêts, jammes !

Mardi 29 juin



Lancé en février dernier à la suite de l'Apéro jazz à Broadway « Alone Together », le bœuf virtuel du conservatoire remet ça. Que vous soyez professionnel, amateurs, jeune, moins jeune ou tout simplement mélomane, sortez votre instrument et partagez un moment convivial autour du Jazz en participant à ce nouveau bœuf virtuel sur les réseaux sociaux. Retrouvez le morceau à télécharger sur le site de la ville (rubrique Agenda) et faites-nous parvenir une vidéo de vous en train de jouer sur le morceau d'accompagnement avec votre prénom via un service de transfert de fichier gratuit avant le 21 juin 2021. Le bœuf chiroquois sera diffusé sur la page Facebook de la ville le 29 juin.

✚ ville-chilly-mazarin.fr ; 01 69 10 37 77 ;
culture@ville-chilly-mazarin.fr

menus des écoles

MARDI 1ER JUIN

Pizza aux deux fromages
Rôti de bœuf, sauce barbecue
Purée de carottes
Fromage blanc nature, sucre
Banane 
ou Kiwi

MERCREDI 2 JUIN

Méli-mélo de crudités, vinaigrette 
Filet de hoki, sauce provençale
Riz bio 
Bûche mi-chèvre
Flan pâtissier

JEUDI 3 JUIN

Taboulé oriental
Sauté de porc, sauce moutarde
Sauté de dinde, sauce moutarde
Brocolis
Petits suisses aromatisés
Fraises au sucre 

VENREDI 4 JUIN

Pastèque 
Trio de lentilles, carottes et
pommes de terre 
Coulommiers
Compote pomme et banane
allégée en sucre
ou Compote pomme et
fraise allégée en sucre

LUNDI 7 JUIN

30 Betteraves rouges, vinaigrette
moutarde à l'ancienne et miel
Cuisse de poulet rôtie au jus
Pommes smiles
Cantal 
Pomme 
ou Kiwi

MARDI 8 JUIN

Melon charentais 
Omelette 
Petit pois au jus 
Pointe de brie
Choux vanille

MERCREDI 9 JUIN

Rosette, cornichons
Galantine de volaille, cornichons
Sauté de bœuf, sauce guardian
Blé et carottes
Yaourt nature, sucre 
Banane 
ou Poire

JEUDI 10 JUIN

Concombre, sauce bulgare 
ou Carottes râpées, vinaigrette
Normandin de veau, sauce poivre
Coquillettes, gruyère
Bûche mi-chèvre
Flan vanille

VENREDI 11 JUIN

Tomates,
vinaigrette 
Poisson pané, citron
Haricots verts 
Fromage blanc aromatisé
Cerises 

LUNDI 14 JUIN

Salade diablo
Sauté de poulet, sauce aigre douce 
Carottes
Bleu d'Auvergne
Pomme
ou Poire

MARDI 15 JUIN

Pastèque 
Jambon de dinde
Gratin de chou fleur
Carré du Poitou
Purée de pomme sans sucre ajouté 
ou Purée de pêche sans sucre ajouté

MERCREDI 16 JUIN

Macédoine, mayonnaise
Sauté d'agneau, sauce noix de cajou 
Boulghour
Yaourt aromatisé vanille 
Fraises, sucre 

JEUDI 17 JUIN

Salade verte aux croûtons et dès
de fromage, vinaigrette 
Beignets de blé, ketchup
Jardinière de légumes et
pommes de terre 
Saint-Nectaire 
Nectarine 

VENREDI 18 JUIN

Tomates et fromage de
brebis, vinaigrette 
ou Concombre, vinaigrette 
Parmentier de poisson
Salade verte, vinaigrette
Bûche mi-chèvre
Crème chocolat

LUNDI 21 JUIN

Mâche, maïs, radis rondelle, vinaigrette
Saucisse de Toulouse
Saucisse de volaille
Lentilles et carottes 
Coulommiers
Pêche au sirop
ou Mosaïque de fruit

MARDI 22 JUIN

Rillettes, cornichons
Galantine de volaille, cornichons
Sauté de dinde, sauce paprika
Courgettes 
Yaourt aromatisé
Nectarine 
ou Abricot 

MERCREDI 23 JUIN

Salade de pâtes, tomates,
olives, vinaigrette
Filet de colin, sauce citron
Brocolis
Pont-l'Evêque 
Pastèque 

JEUDI 24 JUIN

Concombre, sauce bulgare 
Steak hâché, sauce tomate
Pommes morceaux
Bûchette mi-chèvre
Compote pomme et framboise
ou Compote pomme et
fraise allégée en sucre

VENREDI 25 JUIN

Melon Charentais 
Chili végétal 
Riz 
Fromage blanc, sucre
Cerises 

LUNDI 28 JUIN

Tomates, vinaigrette 
ou Crudités, sauce bulgare 
Sauté de veau, sauce curry 
Potatoes
Saint-Nectaire 
Compote de pomme allégée en sucre
ou Compote pomme et
cassis allégée en sucre

MARDI 29 JUIN

Crêpe fromage
Rôti de bœuf, ketchup
Purée de haricots verts
Petits suisses aromatisés
Melon jaune 

MERCREDI 30 JUIN

30 Betteraves rouges, vinaigrette 
Tortis trois couleurs, sauce
aux deux fromages
Yaourt nature, sucre
Abricot 
ou Pêche

    Produits de saison

 Menu végétarien

 Appellation d'origine protégée

 Indication géographique protégée

 Label Rouge

 Bleu Blanc Coeur

 SCIC Coopérative Bio Ile-de-France

 Issu de l'agriculture biologique

 Nouvelle recette

 Toutes les viandes de bœuf et le sauté de veau sont
issus d'animaux nés, élevés et abattus en France

Menus proposés sous réserve de
disponibilité des produits



<http://cuisine-les4fourchettes.fr/>

[@cuisinesles4fourchettes](https://www.facebook.com/cuisinesles4fourchettes)

DES ÉLUS PROCHES DE VOUS

PERMANENCE DE LA MAIRE

Les mardis (sauf le premier mardi du mois) : 18h à 19h à l'Hôtel-de-Ville.
Prise de rendez-vous par téléphone : 01 69 10 37 04

PERMANENCE DE LA DÉPUTÉE STÉPHANIE ATGER

Reçoit uniquement sur rendez-vous, les lundis, jeudis et vendredis de 10h à 12h puis de 13h à 17h.
36 rue Gabriel-Péri - 91300 Massy - contact : stephanie.atger@assemblee-nationale.fr

PERMANENCE DE LA CONSEILLÈRE DÉPARTEMENTALE RAFIKA REZGUI

Le premier mardi du mois : 18h à 19h à l'Hôtel-de-Ville, Salle des Mariages.
Prise de rendez-vous par mail : rezgui@cd-essonne.fr



COLLECTE DES DÉCHETS

(sortir les bacs la veille de la collecte à partir de 18h)

Collecte des emballages, papiers, journaux et magazines

Secteur A : (Domaine du château, Domaine de Bel-Abord et les Grimaldines) : lundi/jeudi (en vert sur le calendrier de la CPS)

Secteur B : mercredi (en bleu sur le calendrier de la CPS)

Secteur C : jeudi (en rouge sur le calendrier de la CPS).

Collecte du verre

Secteur A : semaine paire - mercredis 2, 16 et 30 juin (en bleu sur le calendrier de la CPS)

Secteur B : semaine impaire - mercredis 9 et 23 juin (en rouge sur le calendrier de la CPS).

Collecte des déchets verts

Tous les lundis jusqu'au 29 novembre

Collecte des déchets ménagers

Secteur A : mardi et samedi (en bleu sur le calendrier de la CPS)

Secteur B : lundi et vendredi (en rouge sur le calendrier de la CPS)

Secteur C : lundi, mercredi et vendredi (en vert sur le calendrier de la CPS)

Secteur D : mardi, jeudi et samedi (en orange sur le calendrier de la CPS)

Collecte des encombrants

Secteur A : 1^{er} mardi du mois (en vert sur le calendrier de la CPS)

Secteur B : 2^e mardi du mois (en bleu sur le calendrier de la CPS)

Secteur C : 3^e mardi du mois (en rouge sur le calendrier de la CPS)

Secteur D (Domaine du Château, de la Libération, Saint-Éloi et Quartier des Poètes) : 4^e mardi du mois (en orange sur le calendrier de la CPS)

Déchetterie

102, voie du Cheminet
91420 Morangis

Du lundi au vendredi :

10h-12h / 13h-18h

Samedi : 9h-12h / 13h-18h

Dimanche et jours fériés : 9h-12h



MÉMENTO



PHARMACIE DE GARDE

Dimanche 6 juin
Pharmacie du Soleil
Angle rue d'Alger et allée de Biarritz
91300 Massy
☎ 01 69 20 33 71

Dimanche 13 juin
Pharmacie Nguyen
1, rue du Rouillon
91160 Ballainvilliers
☎ 01 64 48 12 44

Dimanche 20 juin
Pharmacie Monroq-Reytier
20, avenue Mazarin
91380 Chilly-Mazarin
☎ 01 69 09 13 89

Dimanche 27 juin
Pharmacie Centrale d'Athis-Mons
41, avenue François-Mitterrand
91200 Athis-Mons
☎ 01 69 38 27 95

ÉTAT CIVIL Mai 2021

Décès

GUILLOT Claude
GARRIDO Albert
ABCHI Mohamed
LEGER François
SALHI El Mehdi
VERGA épouse DAVID Micheline
GRANDIN René
PRIMÉON Lionel
OSWALD Jean
FURTADO DE OLIVEIRA Diamantino
DUMEZ veuve NICOL Jeannine



PERMANENCES ADMINISTRATIVES

Cité administrative

31, avenue Pierre-Brossolette
Guichet unique - 2^e étage

☎ 01 69 10 37 00

Lundi, jeudi et vendredi :

8h30-12h/13h30-17h30

Mardi : 8h30-12h/15h30-17h30

Mercredi et Samedi : 8h30-12h

CCAS

(Centre communal d'Action Sociale)

☎ 01 69 10 37 00

Mairie annexe et agence postale communale

84, rue de Gravigny

☎ 01 69 10 37 09

Lundi, jeudi et vendredi :

8h30-12h/13h30-17h30

Mardi : 8h30-12h/15h30-17h30

Mercredi et Samedi : 8h30-12h

La mairie annexe sera fermée à partir du 26 juin à 12h jusqu'au 31 août 2021 en raison des travaux d'aménagement du futur Espace France Services.

Police municipale

25, rue Pasteur

☎ 01 69 10 09 61

Police municipale annexe

66, rue de Gravigny

Centre technique municipal

34, rue Auguste-Blanqui

☎ 01 69 34 22 02

CPS

(Communauté Paris-Saclay)

1, rue Jean Rostand - 91400 Orsay

☎ 01 69 35 60 60

Naissances

BENBOUABDELLAH Elyne
BEAUSOLEIL Alessio
BOUKECHICHE Mohamed-Youness
CHAYA Louise
DEROUET Elsa
DESPLAT Ella
DIATTA Mayah
FERREIRA ANDRADE Kaelys
HYDARA Aisha
ISGUINA Imran
KHIRI Rym
METRO Abel
POLY William
RAJEMIRIMIRAHO ELISSALDE Maeva
RUSU André
MARTINS Sandro (Mai 2020)



☎ 119 ALLÔ ENFANCE EN DANGER	☎ 3919 VIOLENCE FEMMES INFO	☎ 112 NUMÉRO D'APPEL D'URGENCE EUROPÉEN	☎ 15 SAMU
☎ 17 POLICE SECOURS	☎ 18 SAPEURS POMPIERS	☎ 114 NUMÉRO D'APPEL POUR LES PERSONNES SOURDES ET MALENTENDANTES	☎ 115 SAMU SOCIAL



CHILLY MAZARIN

VOS ÉVÉNEMENTS DE JUIN

5 juin

Fête de la jeunesse

12 juin

Forum prévention routière

21 juin

Fête de la musique

23 juin

**Journée de l'olympisme
et du paralympisme**

Infos:
ville-chilly-mazarin.fr
01 69 10 37 00

